



Kamisama Hajimemashita

Tradução: Sophia

Edição: Fiori

Revisão Geral: Ric

Toyume

toshiwayume.com.br

神様はじめました



第七十五話





HÁ AINDA
ALGUM TEM-
PO ANTES DA
CERIMÔNIA
COMEÇAR.

POR FAVOR,
FAÇA UMA
PAUSA, NI-
SHIKI-SAMA.

SHIRA-
NUI NÃO
PRECISA
VIR.

NISHIKI
PODE
FAZER
ISSO SO-
ZINHO.

ENTÃO,
VOU COM
VOCÊ...

NISHIKI-
SAMA.

PARA A
PRINCESA?

POR
ACASO,
VOCÊ NÃO
ESTARIA
LEVAN-
DO ESSAS
FLORES...

NÃO. TUDO
ESTÁ INDO
MUITO BEM.

NISHIKI
REALMENTE
QUER DAR
O PRÓXIMO
PASSO.

神様はじめました



Quero ver o seu
rosto, nem que
seja apenas um
vislumbre.

Agora,
qual é a sua
expressão?



A forma
como seus
olhos bri-
lhavam.

Como
ontem.



EU SEI.

Quero
ver seu
rosto...



Como eu,
a Princesa
deve ter
despertado
com um óti-
mo humor.



PRIN-
CESA,
ESTÁ NA
HORA.



Certamente transbordando em sorrisos.

ドカン
ドカン





VOU ENTREGAR VOCÊ À SENHORA DO TEMPLO, E DEPOIS ESTOU SAINDO IMEDIATAMENTE.

ACONTEÇA O QUE ACONTECER, NÃO VOU INTERVIR.



DEPOIS DE TUDO ISSO, VOCÊ ESTÁ PENSANDO EM APENAS ASSISTIR À CERIMÔNIA PELOS FUNDOS?



SE ELA VER QUE ESTOU AQUI, SÓ IRIA INCOMODÁ-LA.



MAS...

LEVANDO EM CONTA TODAS AS COISAS QUE EU DISSE ONTEM, ELA PROVAVELMENTE NEM SEQUER SE IMPORTA MAIS.



神様はじめました

SFX: UAAAAAH.

わあ

ああ

KOTA-
ROU!

あ



...HÄ?





É o
Kotarov.

...NADA.



O QUE
ESTÁ ACON-
TECENDO,
NISHIKI-
SAMA?



Devo me
preparar pa-
ra a Princesa
ser tirada do
meu lado.

Se é assim,
parece que
será inte-
ressante.

CHAME
O DELUS DA
TERRA PARA
O TEMPLO
MIKAGE.

O que tiver
que acontecer,
vai acontecer.



ENTÃO,

ESTÁ
QUASE NA
HORA.



Inconfun-
dível. Ela
com certeza
está aqui.

ATÉ MES-
MO OS HABI-
TANTES DO
PÂNTANO NÃO
PODEM ENCA-
RAR UMA COISA
COMO ESTA, E
MUITO MENOS
UM DEUS DA
TERRA.

NÃO QUE
ESTEJA
DIVIDANDO
DE VOCÊ
COMO UM
SHIKIGA-
MI*.



NANAMI-CHAN
ESTÁ REAL-
MENTE LÁ?



NT: SHIKIGAMI - ESPÍRITOS INVOCADOS PARA SERVIR E PROTEGER.



QUÊ...

Sou eu...

Mizuki,





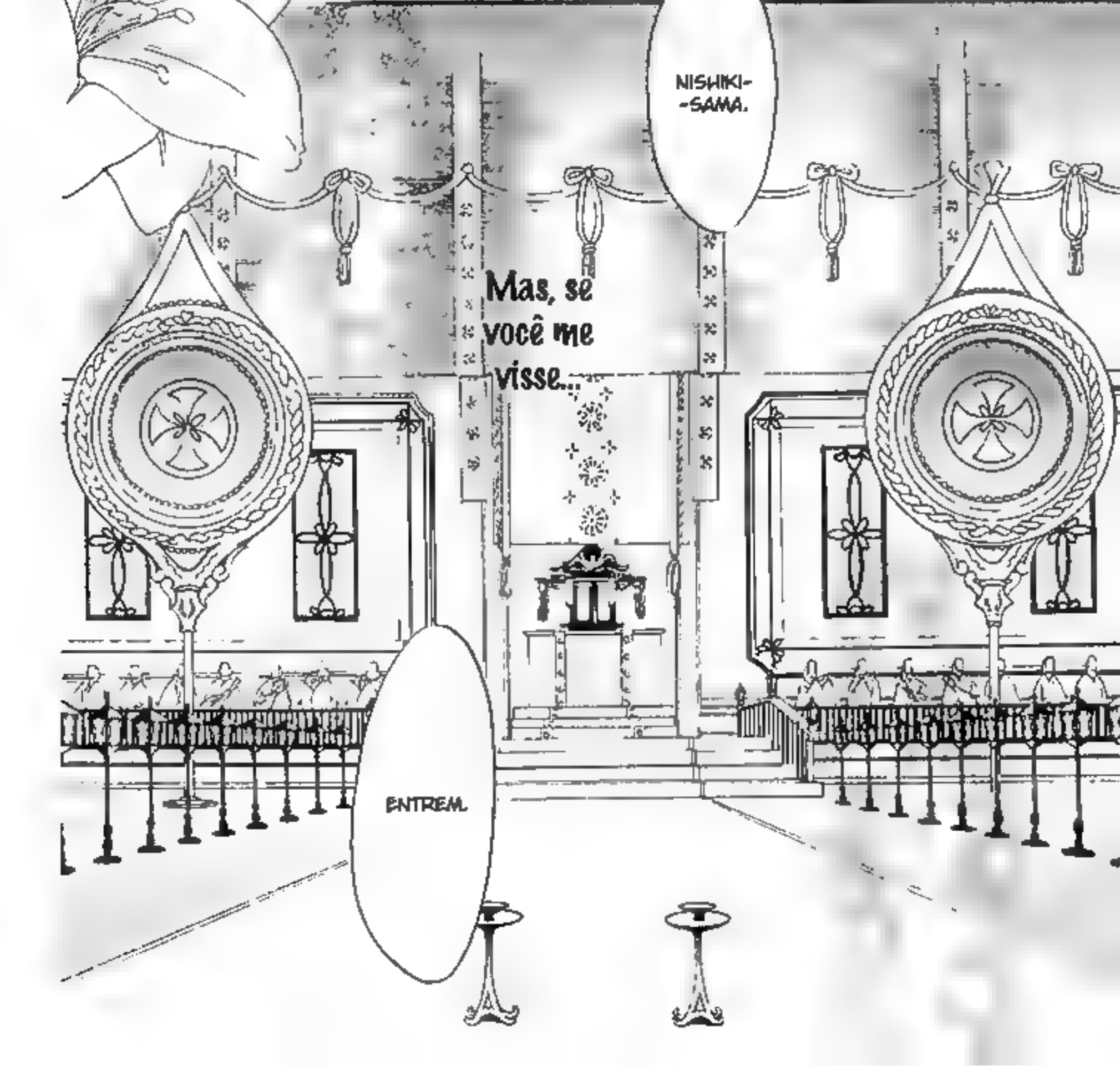




Princesa...



Será que
depois da
noite passa-
da, eu ainda
não mudei?



NISHIKI-
-SAMA.

Mas, se
você me
visse...

ENTREM.



PODERIAM
SE COM-
PORTAR?

OH.



Você devia
estar mostran-
do pelo menos
um vestígio de
um sorriso?

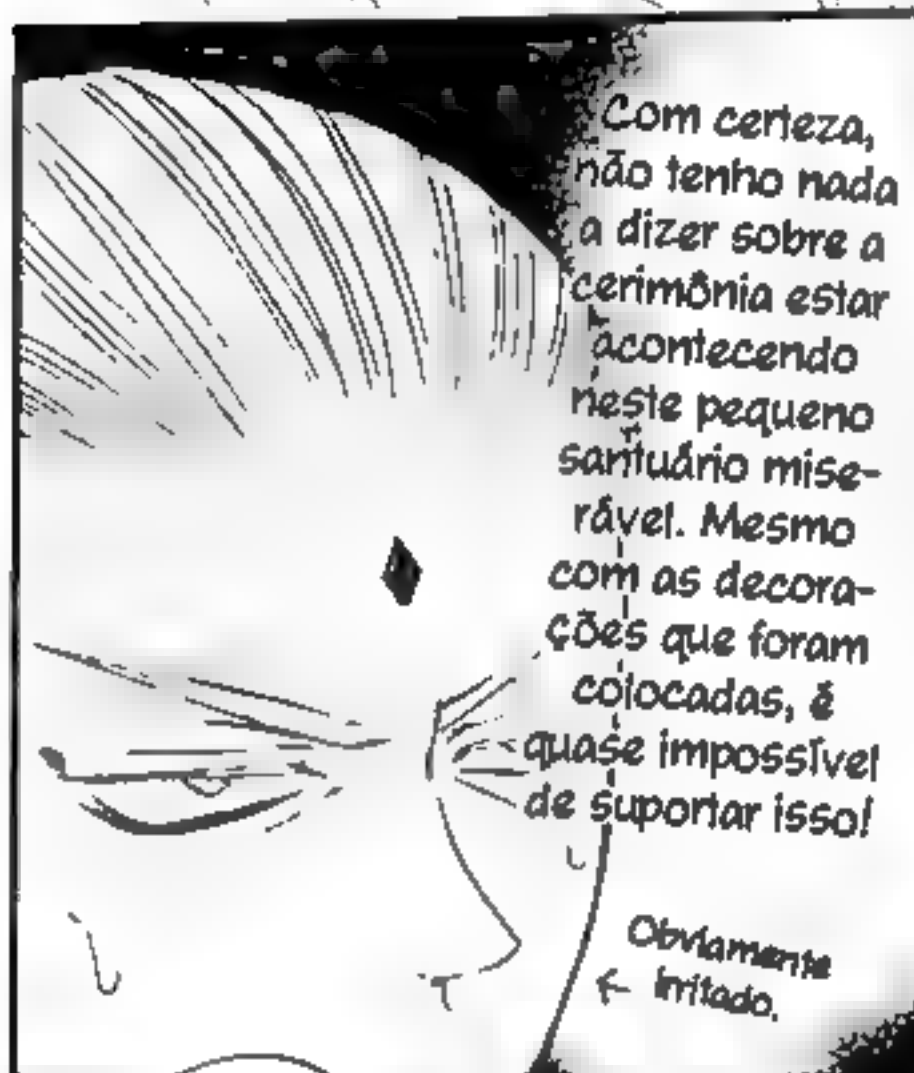




ESTÁ COMEÇANDO AGORA.

A CELEBRANTE É A DEUSA DA TERRA DO SANTUÁRIO MIKAGE, MOMOZONO NANAMI-SAMA.

O CASAMENTO DA CARPA REAL, NISHIKI-SAMA, E DA PRINCESA IMPERIAL, HIMEMIKO.



Com certeza, não tenho nada a dizer sobre a cerimônia estar acontecendo neste pequeno santuário miserável. Mesmo com as decorações que foram colocadas, é quase impossível de suportar isso!

Obviamente
← irritado.



Ter que me sentar nesta cerimônia chata é irritante demais para por em palavras! Por que devemos cuidar destes peixes mente fechada!

Obviamente
→ irritado.

SENHORAS E SENHORES, POR FAVOR, LEVANTEM-SE.

APÓS A ABERTURA DE PURIFICAÇÃO DA CERIMÔNIA...

→
(くづき)

というわけで

新しい家に来たの
ですが、とても
風が強く、
窓を開けると



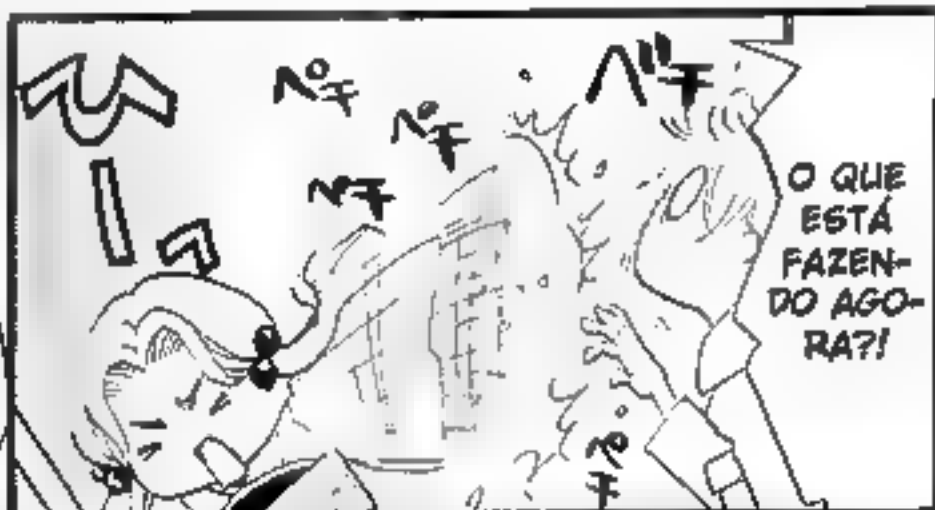
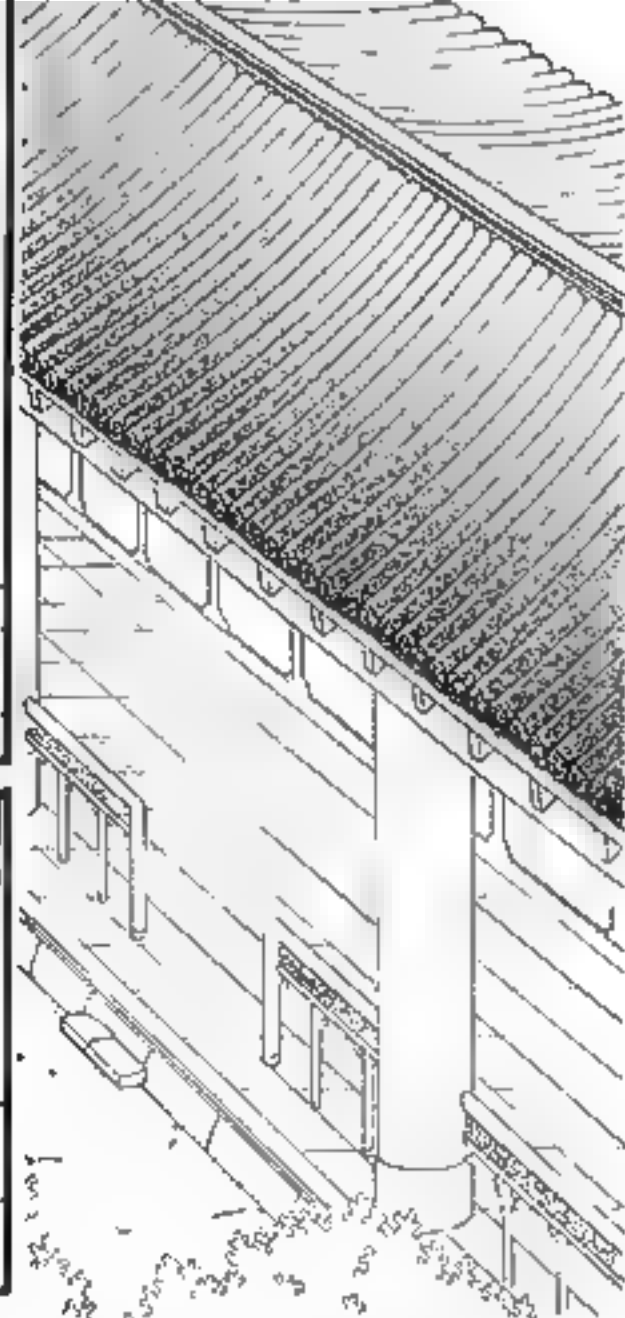
紙が飛びまくり
猫が超おびえて
ソファの下にかくれる
ようになってしま
いました。↓ソファの下



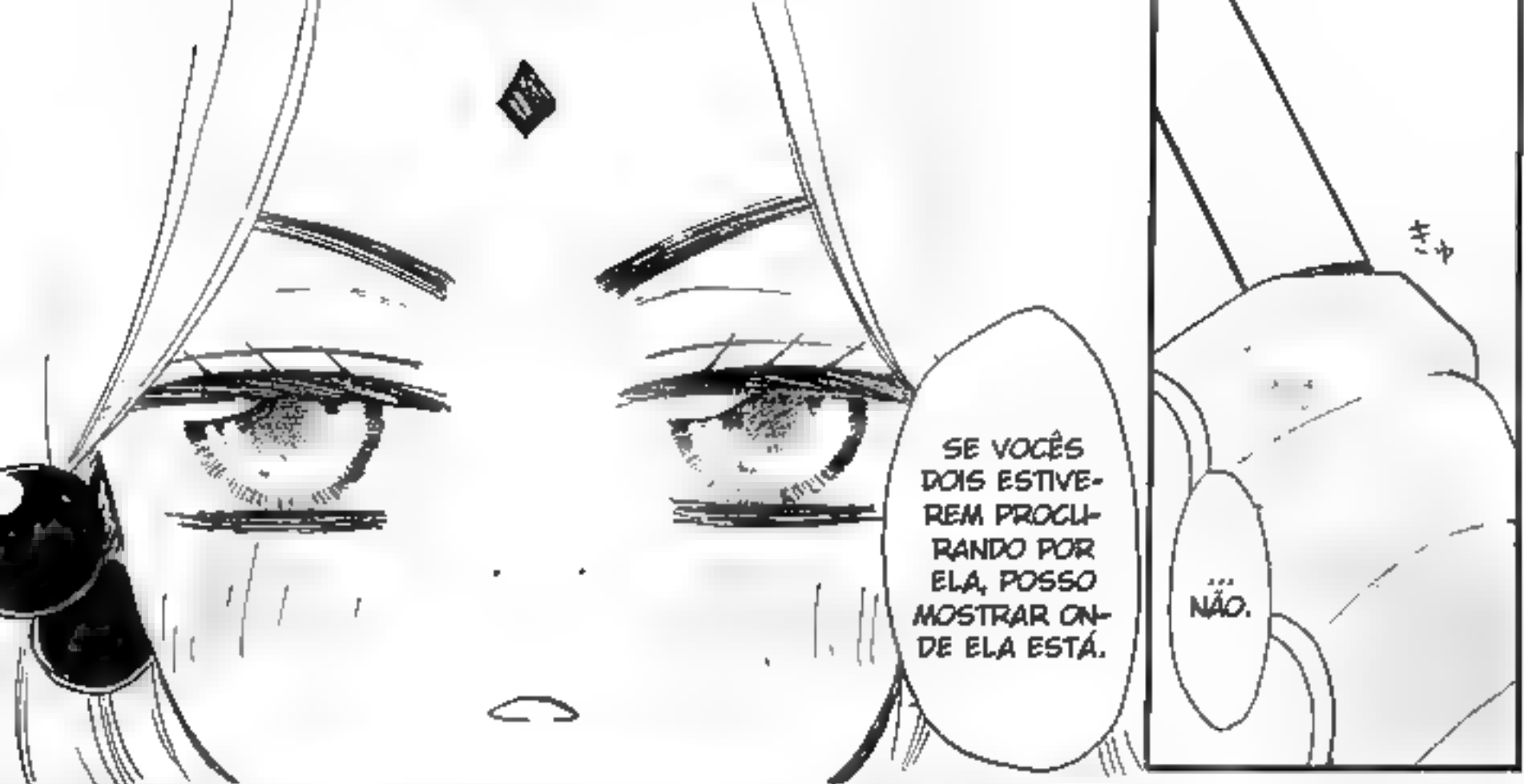
なので、今おの上では
まさかの文鎮が
大活躍です。



京都の本能寺で
買った文鎮。
かわいい。









QUE NES-
PERADO.
ELE AGRA-
DECELI A
ESTE VELHO
DRAGÃO.

DE
MODO
ESTRI-
DENTE.

HM.

Himemiko!

Himemiko!

Tenho que
te dizer.

Eu tenho
tanto para
te dizer.

Para mim,
você...

É sempre tão
madura, gentil
e amável...

Mas às vezes
você é mais
ousada do que
qualquer um

Eu não
tenho medo.





PRINCESA.

AGORA, DEIXEM O CASAL FAZER SEU JURAMENTO COM VINHO.

COMPRO-METO-ME A DEXAR VOCÊ SER FELIZ.

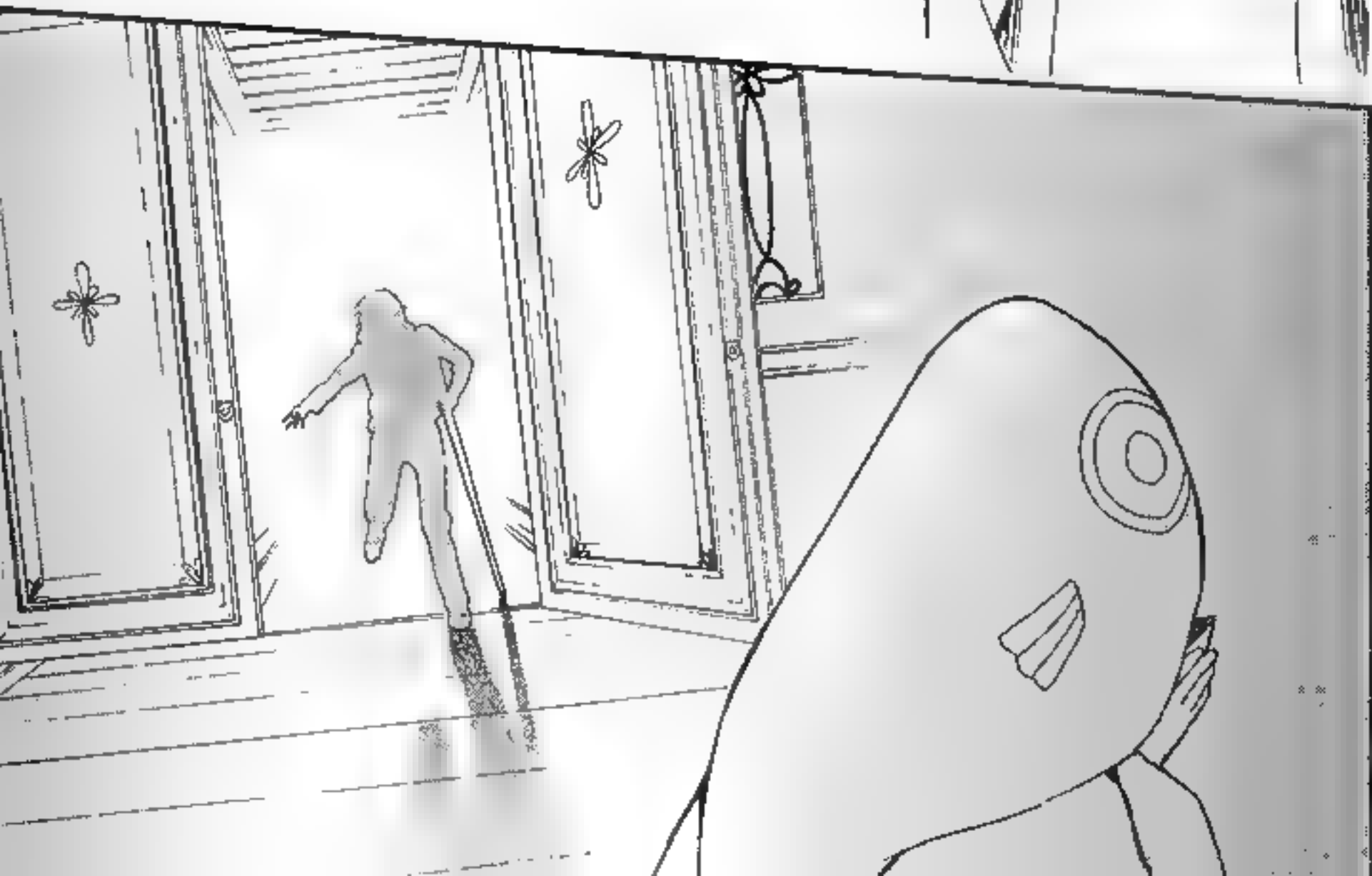




HIME-
MIKO!

A única
que eu
gosto...

Yokai ou
não, você é







EU GOSTO
DE VOCÊ.

INDEPEN-
DENTE DE
VOCÊ SER
LIMA YOKAI,
OU QUAL-
QUER OUTRA
COISA...

SEMPRE
VOU GOS-
TAR DE
VOCÊ...



São
tantas
tantas
coisas...

KOTA-
-CHAN.

MAS...

PELA
INTRUSÃO
REPENTI-
NA...

PEÇO
DESCUL-
PAS...

Tenho muito a
dizer, tantas
coisas que eu
preciso con-
tar a você,

Por favor,
me ouça...



VOCE
TAMBÉM
É O
ÚNICO...



VOCE
TAMBÉM É O
ÚNICO QUE
EU GOSTO,
KOTA-KUN!



Que ironia.

Finalmente...

Eu finalmente consegui ver o seu sorriso.